Porównanie tłumaczeń Jana 19:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Odpowiedzieli mu ― Judejczycy: My Prawo mamy, a według ― Prawa powinien umrzeć, gdyż Synem Boga siebie uczynił. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odpowiedzieli mu Judejczycy my Prawo mamy i według Prawa naszego powinien umrzeć gdyż siebie Synem Boga uczynił |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Żydzi odpowiedzieli Mu: My mamy Prawo, a według Prawa powinien umrzeć,\* gdyż czynił się Synem Boga!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Odpowiedzieli mu Judejczycy: My Prawo mamy i według Prawa winien umrzeć, bo Synem Boga siebie uczynił.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odpowiedzieli mu Judejczycy my Prawo mamy i według Prawa naszego powinien umrzeć gdyż siebie Synem Boga uczynił |

1. 1) <x>30 24:16</x>; <x>500 18:31</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 26:63-66</x>; <x>500 5:18</x>; <x>500 10:33</x> [↑](#footnote-ref-3)